Dans mon ancien travail de physicien dans une académie des sciences, il y avait beaucoup de place pour le silence. Néanmoins, j'ai décidé, lorsque l'unité allemande est arrivée et que la RDA s'est redressée, que je préférerais peut-être parler un peu plus.

Angela Merkel

Le document A est une citation d’Angela Merkel. Dans sa citation elle explique que quand elle travaillais comme physicienne, elle ne parlais pas beaucoup. Masi lorsque la RDA s’est « redressée » c’est-à-dire fortifiée Merkel a sentie que le vent lui était favorable. Elle s’est donc lancée petit à petit dans la politique. La première fois, Angela a participé à la Jeunesse libre allemande. Elle as aussi adhéré à la FDJ pour avoir la possibilité de s’inscrire dans les activités de loisirs pour la jeunesse. Ensuite, Angela sera secrétaire du département pour l'agitation et la propagande qui se trouve à l’académie des sciences. Toutefois, elle ne collaborera avec le Demokratischer Aufbruch qu’à la fin de décembre 1989. Avant cela, Merkel n’appartenais à aucun mouvement d’opposition. En revanche, en 1978, elle avait refusé une offre pour travailler au ministère de la Sécurité d'État. En 1980, contre toute attente, Angela Merkel rejoint la CDU. En effet, nombre de ses amis s’attendaient à ce qu’elle rejoigne les parti politique des verts. Malgré cette décision surprenante, la question de l’orientation future n’est nullement tranchée. Merkel travail au siège qui se trouve dans Berlin-Est où elle y élabore de tracts. Au début de l'année 1990, les personnalités politiques d'Allemagne de l'Ouest participent à la première élection démocratique de la Chambre du peuple, qui a lieu le 18 mars 1990. En tant que secrétaire général de la CDU, Volker Rühe crée, le 5 février 1990, l'Alliance électorale pour l'Allemagne. Demokratischer Aufbruch, mouvement citoyen qui vient d'être fondé, occupe alors une position clé : Helmut Kohl, président de la CDU et chancelier fédéral, ne veut pas limiter le bloc qu'il entend constituer à la CDU de l'Allemagne de l'Est et à la DSU, proche de la CSU bavaroise. En février 1990, Angela Merkel est autorisée par l'Académie des sciences à entrer dans la compétition électorale pour le bureau politique de Demokratischer Aufbruch. Quelques jours avant l'élection, la collaboration de son président Wolfgang Schnur (de) avec la Stasi est établie. Il incombe alors à Angela Merkel de diriger la conférence de presse au cours de laquelle les dirigeants expriment leur consternation au sujet de ce qu'ils viennent d'apprendre.

Deutsch :

Dokument A ist ein Zitat von Angela Merkel. In ihrem Zitat erklärt sie, dass sie, als sie als Physikerin arbeitete, nicht viel gesprochen hat. Aber als die DDR sich "aufrichtete", d.h. befestigte, spürte Merkel, dass der Wind in ihrem Sinne war. So kam sie nach und nach in die Politik. Das erste Mal nahm Angela an der Freien Deutschen Jugend teil. Sie trat auch in die FDJ ein, um an den Jugendfreizeiten teilnehmen zu können. Danach wird Angela Sekretärin der Abteilung für Agitation und Propaganda an der Akademie der Wissenschaften sein. Mit dem Demokratischen Aufbruch arbeitet sie jedoch erst ab Ende Dezember 1989 zusammen. Zuvor gehörte Merkel keiner Oppositionsbewegung an. Ein Angebot, im Ministerium für Staatssicherheit zu arbeiten, lehnte sie 1978 jedoch ab. Gegen alle Widerstände trat Angela Merkel 1980 in die CDU ein. In der Tat erwarteten viele ihrer Freunde, dass sie der politischen Partei der Grünen beitreten würde. Trotz dieser überraschenden Entscheidung ist die Frage nach der zukünftigen Ausrichtung keineswegs klar. Merkel arbeitet in der Zentrale in Ost-Berlin, wo sie Flugblätter produziert. Zu Beginn des Jahres 1990 nahmen westdeutsche Politiker an der ersten demokratischen Wahl zur Volkskammer teil, die am 18. März 1990 stattfand. Als Generalsekretär der CDU gründet Volker Rühe am 5. Februar 1990 das Wahlbündnis für Deutschland. Der Demokratische Aufbruch, die neu gegründete Bürgerbewegung, nimmt dann eine Schlüsselposition ein: Helmut Kohl, CDU-Vorsitzender und Bundeskanzler, will den von ihm angestrebten Block nicht auf die ostdeutsche CDU und die der bayerischen CSU nahestehende DSU beschränken. Im Februar 1990 wird Angela Merkel von der Akademie der Wissenschaften zum Wahlkampf um das politische Amt des Demokratischen Aufbruchs zugelassen. Wenige Tage vor der Wahl wird die Zusammenarbeit ihres Präsidenten Wolfgang Schnur (de) mit der Stasi festgestellt. Angela Merkel wurde gebeten, die Pressekonferenz zu leiten, auf der die Staats- und Regierungschefs ihre Bestürzung über das, was sie gerade erfahren hatten, zum Ausdruck brachten.